

雅众童书
elegance kids

小毛驴黛西 DAISY

〔西〕卡门·吉尔——著
〔西〕西尔维娅·阿尔瓦雷斯——绘
平楚——译



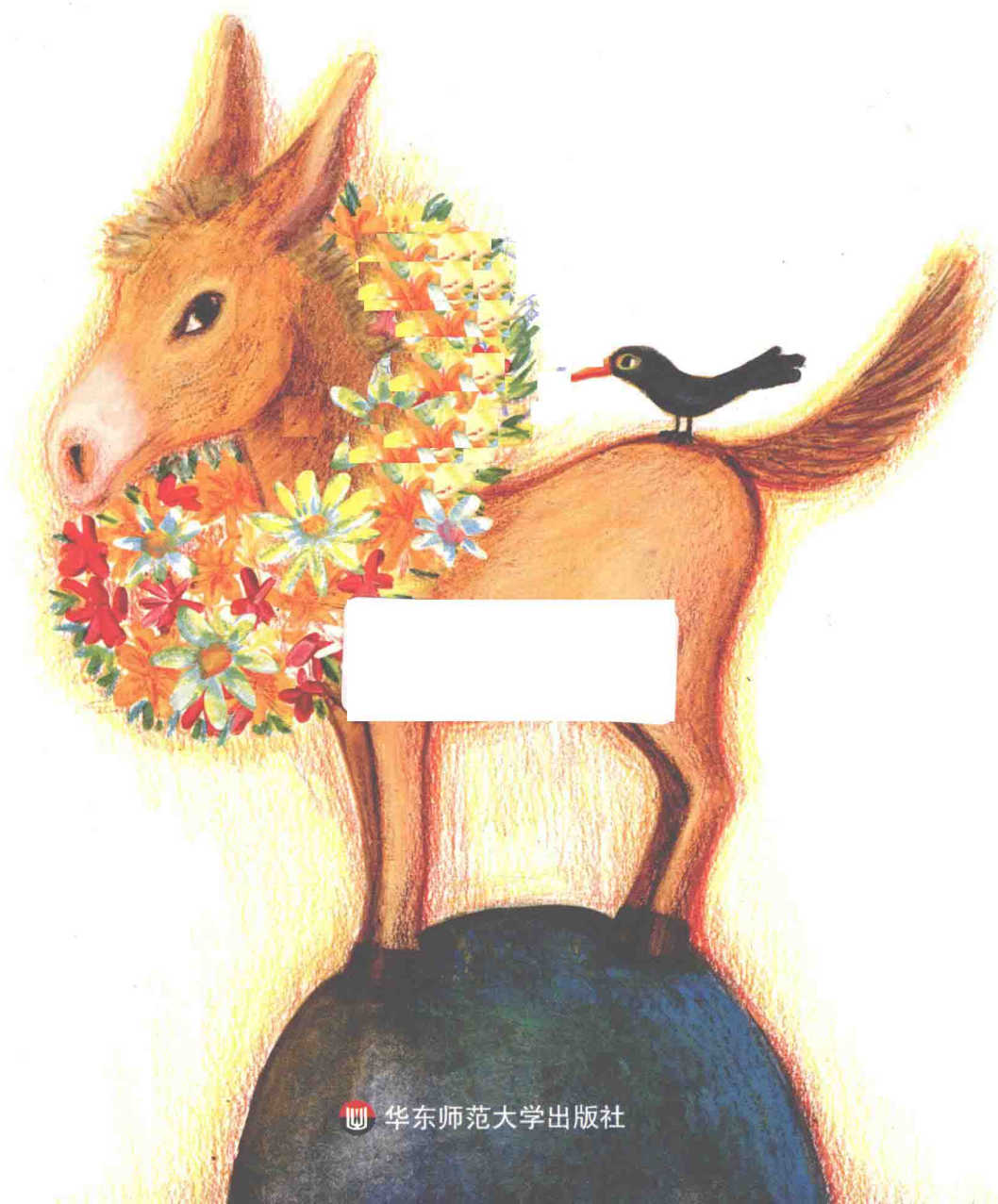
华东师范大学出版社

小毛驴黛西

DAISY

〔西〕卡门·吉尔 — 著

〔西〕西尔维娅·阿尔瓦雷斯 — 绘 平楚 — 译



致我的母亲，一位容光焕发、对生活充满热爱的老人。

——卡门·吉尔

致那些为我们的生活带来光亮的人们。

——西尔维娅·阿尔瓦雷斯

图书在版编目(CIP)数据

小毛驴黛西 / (西) 卡门·吉尔著 ; (西) 西尔维娅·阿尔瓦雷斯绘 ; 平楚译. — 上海 : 华东师范大学出版社, 2018
ISBN 978-7-5675-8065-7

I. ①小… II. ①卡… ②西… ③平… III. ①儿童故事—图画故事—西班牙—现代 IV. ①I551.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第165115号

Margarito

Text © 2017 Carmen Gil

Illustrations © 2017 Silvia Álvarez

First published by Cuento de Luz SL, 2017

Simplified Chinese Translation Copyright © 2018 by East China Normal University Press Ltd. arranged through Rightol Media

(本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 Email: copyright@rightol.com)

All rights reserved.

上海市版权局著作权合同登记 图字: 09-2018-704

小毛驴黛西

著 者 [西] 卡门·吉尔
绘 者 [西] 西尔维娅·阿尔瓦雷斯
译 者 平 楚
策划出品 雅众文化
策 划 人 方雨辰
责任编辑 谢雨婷
责任校对 王丽平
特约编辑 陈巧文
装帧设计 胜 野

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路3663号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
总 机 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537
门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路3663号华东师范大学校内先锋路口
网 店 http://hdsdcbs.tmall.com
印 刷 者 山东鸿杰印务集团有限公司
开 本 889×1194 16开
印 张 2.5
版 次 2018年8月第1版
印 次 2018年8月第1次
书 号 978-7-5675-8065-7/I.1918
定 价 38.00元
出 版 人 王 焰

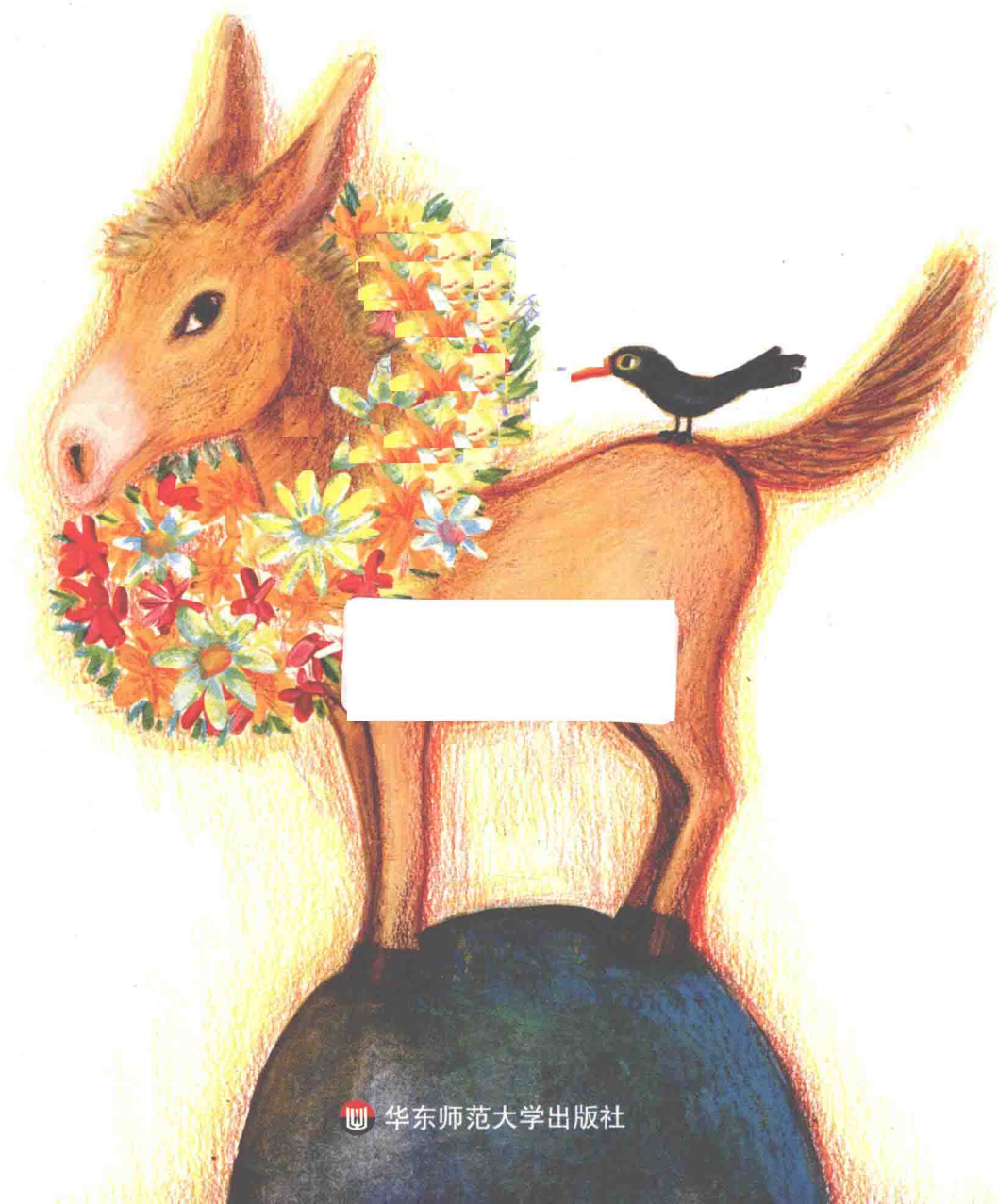
(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话021-62865537联系)

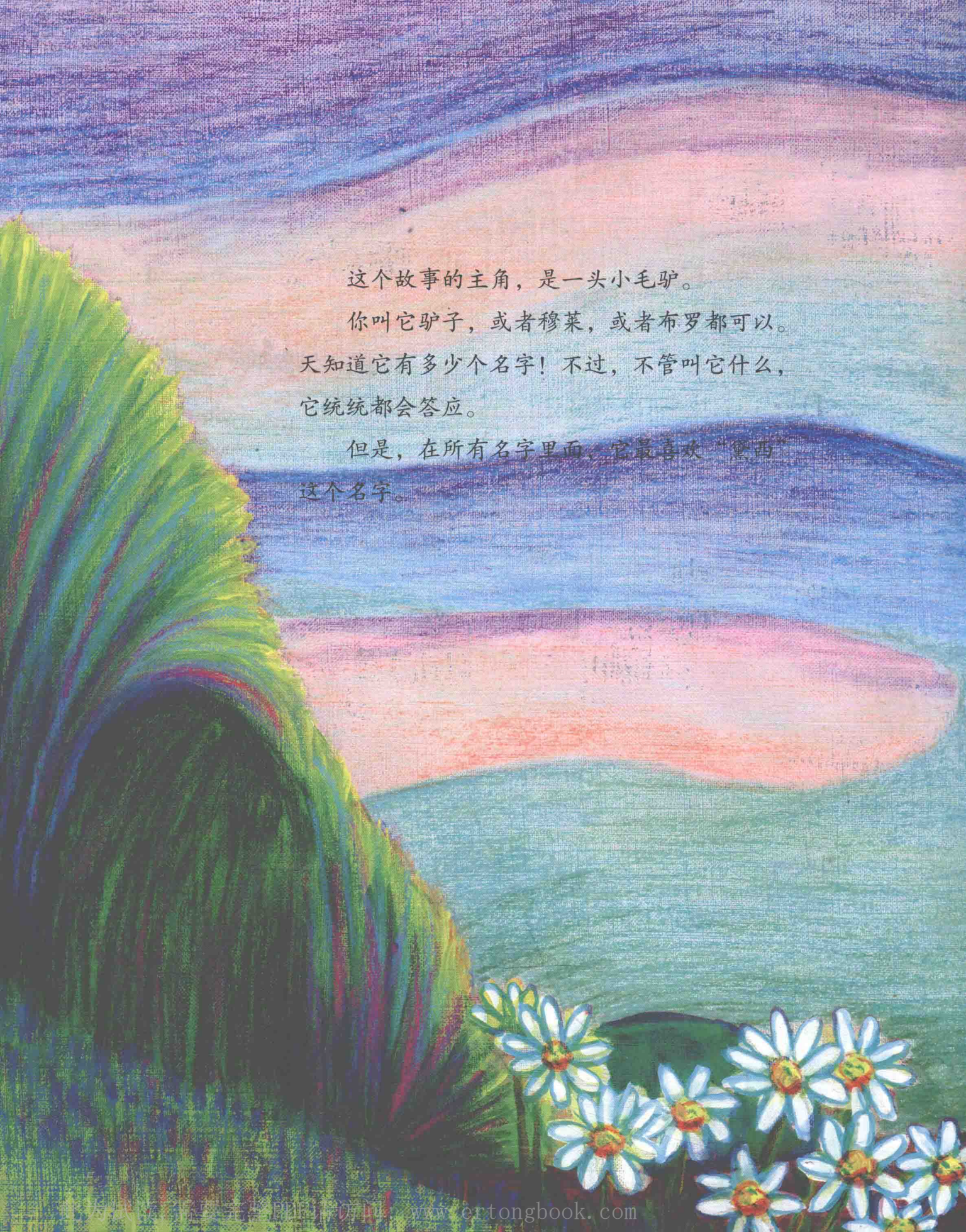
小毛驴黛西

DAISY

〔西〕卡门·吉尔 — 著

〔西〕西尔维娅·阿尔瓦雷斯 — 绘 平楚 — 译



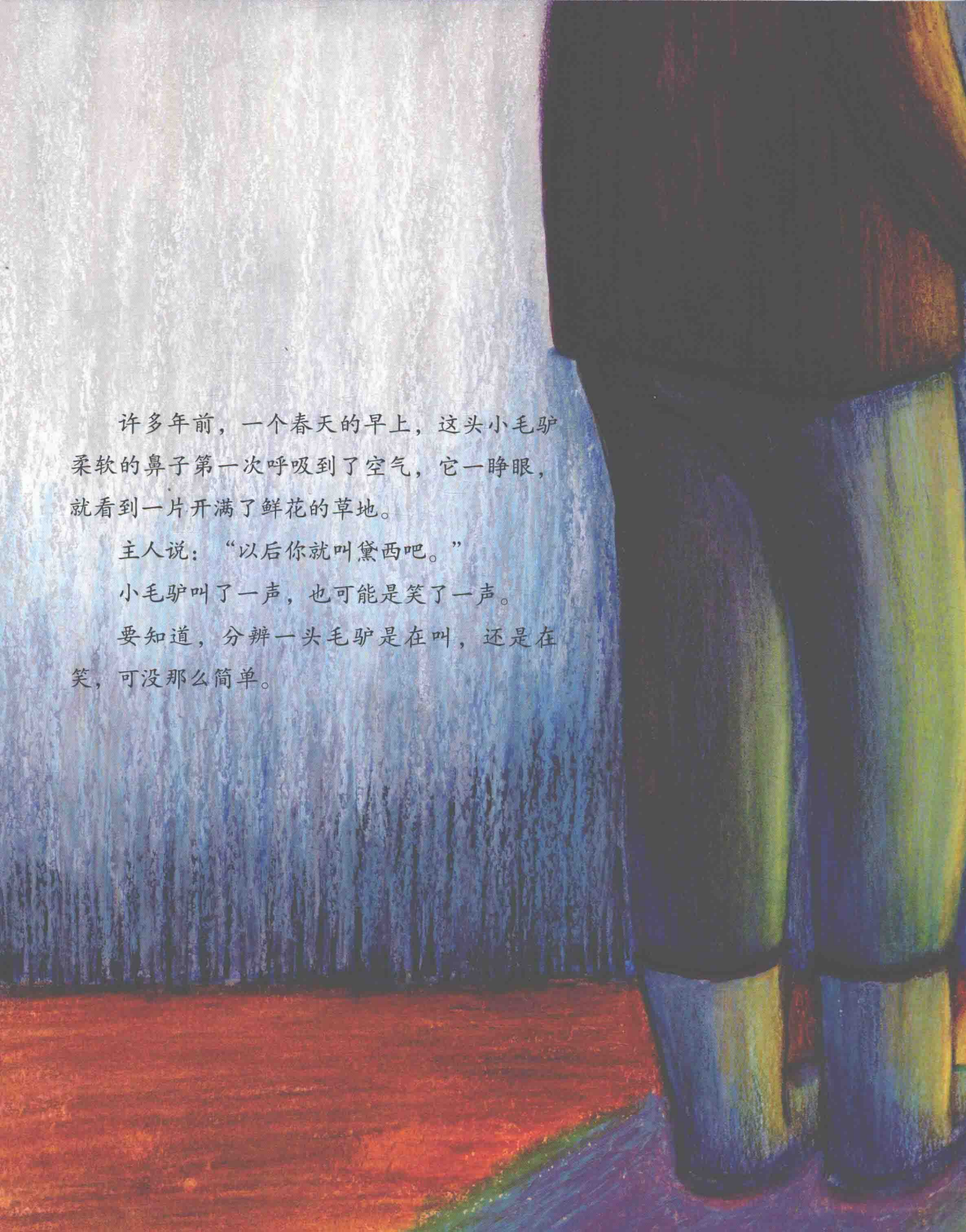


这个故事的主角，是一头小毛驴。

你叫它驴子，或者穆莱，或者布罗都可以。
天知道它有多少个名字！不过，不管叫它什么，
它统统都会答应。

但是，在所有名字里面，它最喜欢“黛西”
这个名字。





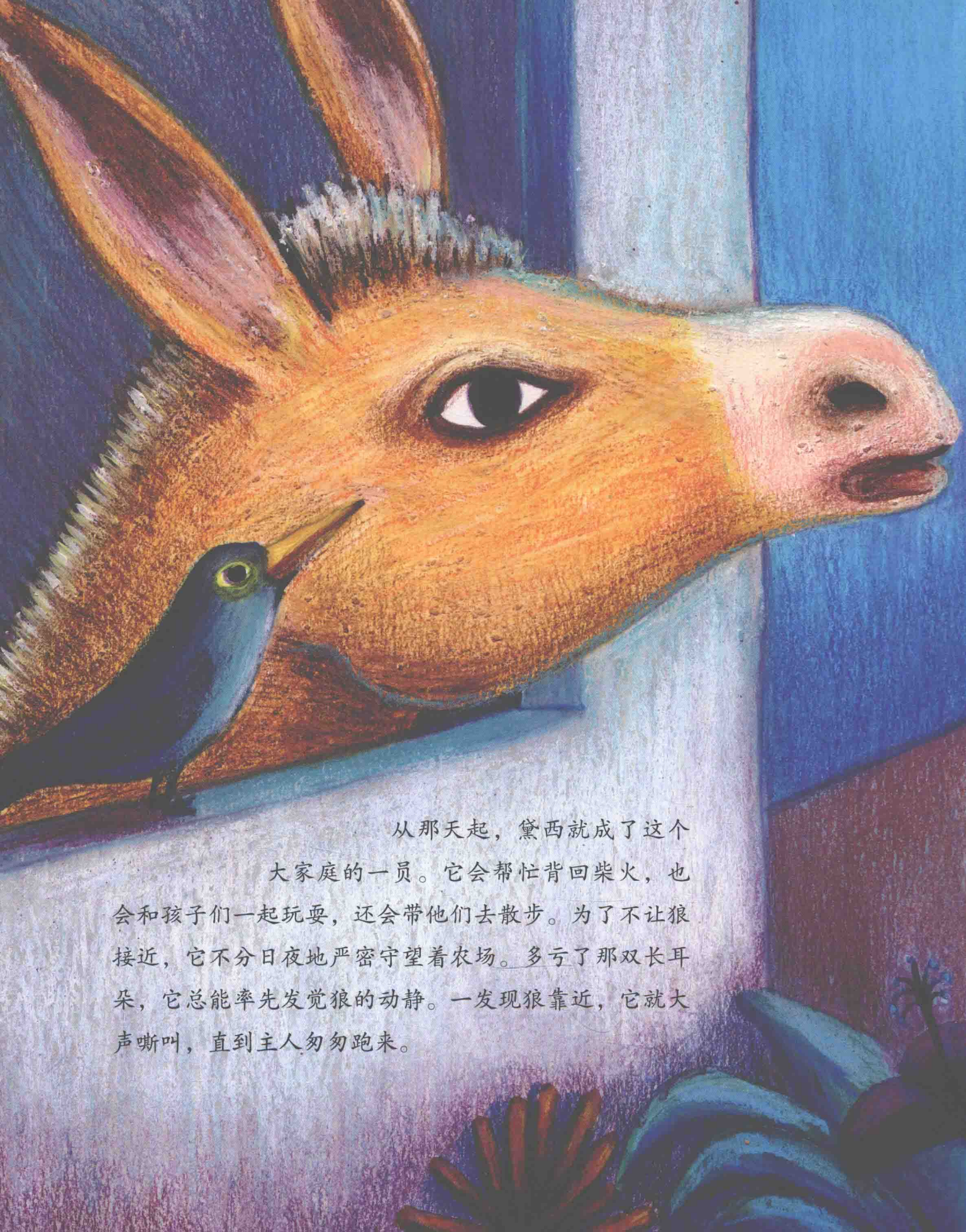
许多年前，一个春天的早上，这头小毛驴
柔软的鼻子第一次呼吸到了空气，它一睁眼，
就看到一片开满了鲜花的草地。

主人说：“以后你就叫黛西吧。”

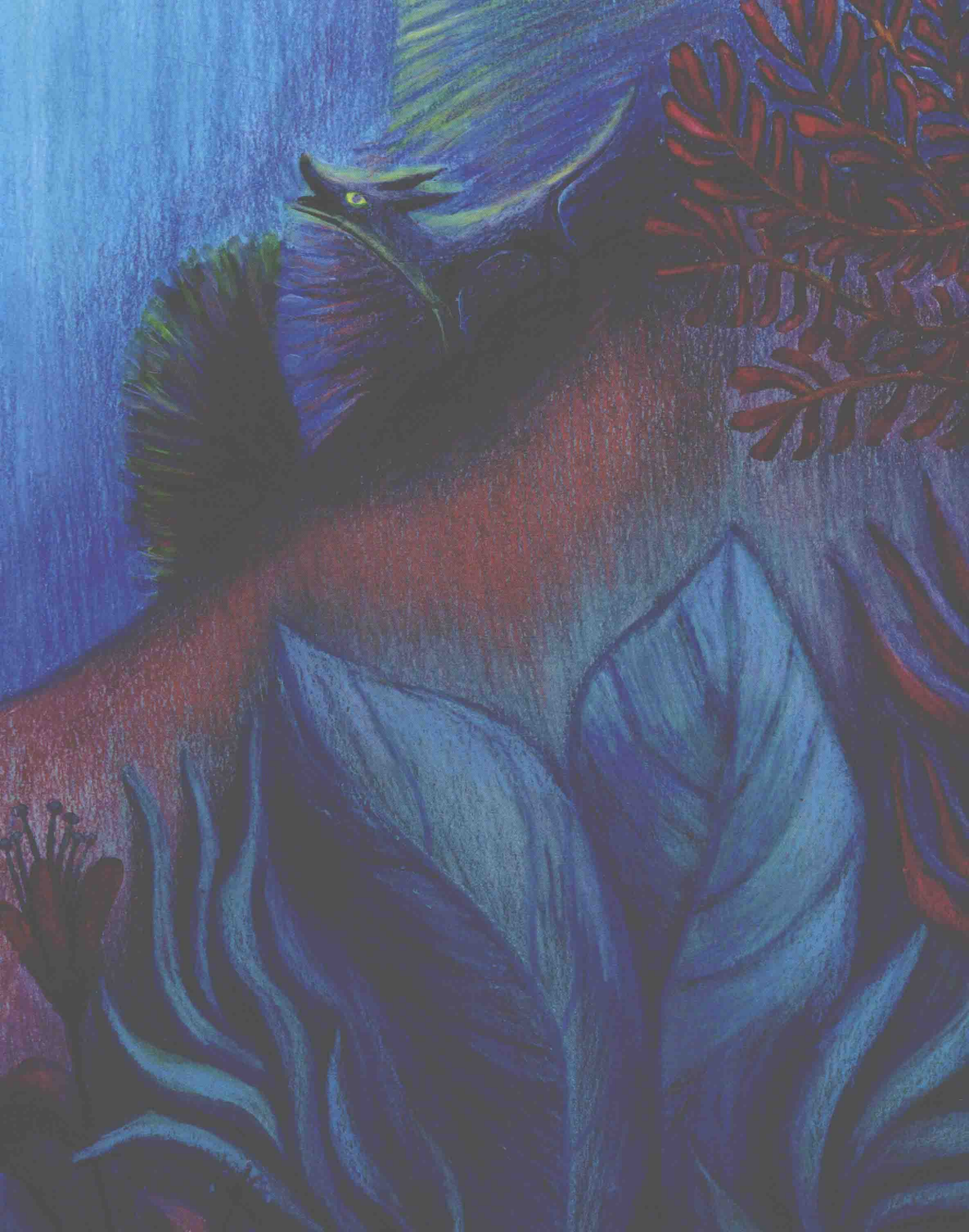
小毛驴叫了一声，也可能是笑了一声。

要知道，分辨一头毛驴是在叫，还是在
笑，可没那么简单。





从那天起，黛西就成了这个大家庭的一员。它会帮忙背回柴火，也会和孩子们一起玩耍，还会带他们去散步。为了不让狼接近，它不分日夜地严密守望着农场。多亏了那双长耳朵，它总能率先发觉狼的动静。一发现狼靠近，它就大声嘶叫，直到主人匆匆跑来。





黛西对自己的生活很满意。它喜欢自己的工作，也为自己是一头毛驴而感到自豪。

它觉得自己就像《不莱梅的音乐家》里的那头毛驴一样；它觉得自己也像《堂吉珂德》里，陪伴着桑丘·潘沙一起冒险的那头毛驴；它觉得自己还像《圣经》里，在伯利恒的马厩里为婴儿耶稣取暖的那头毛驴。



在农场里，黛西是所有动物的朋友。

绵羊看见它，总是高兴地咩咩叫，因为黛西保护它们不被狼叼走；当黛西用长耳朵给奶牛扇风时，奶牛就舒服地哞哞低哼；母鸡们在黛西的四蹄间啄食它掉下来的食物，开心得咯咯叫个不停。狗则一边玩着黛西的尾巴，一边汪汪地叫着。就连猫，当它躺在黛西柔软的背上时，也会发出响亮的咕噜声。







就这样，在咩咩咩、哞哞哞、咯咯咯、汪汪汪和喵喵喵的叫声中，快乐的时光飞快地过去了。

黛西十五岁了。黛西二十岁了。一眨眼，黛西三十岁了。

随着年纪越来越大，渐渐地，黛西不再强壮。它的耳朵不好使了，动作也越来越笨拙：跳过栅栏的时候，它总免不了绊上几跤；它也背不动太多柴火了；当狼鬼鬼祟祟地绕着农场潜行时，它也听不到什么动静了。



